

# EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

**Nr. 45**

8. árgangur

13.9.2001

## **I EES-STOFNANIR**

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

## **II EFTA-STOFNANIR**

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

## **III EB-STOFNANIR**

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

<b>2001/EES/45/01</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2505 – Tyco/CR Bard) .....	1
<b>2001/EES/45/02</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2542 – Schmalbach-Lubeca/Rexam) .....	2
<b>2001/EES/45/03</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2546 – EADS/Nortel) .....	3
<b>2001/EES/45/04</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2598 – TDC/CMG/MIGway JV) .....	4
<b>2001/EES/45/05</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2545 – Degussa/Ausimont) .....	5
<b>2001/EES/45/06</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2595 – Stora Enso/Stora Enso Timber) .....	6

<b>2001/EES/45/07</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1626 – SAir Group/SAA) .....	7
<b>2001/EES/45/08</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2107 – TXU Germany/Stadtwerke Kiel) .....	7
<b>2001/EES/45/09</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2157 – Skanska/Kvaerner Construction) .....	8
<b>2001/EES/45/10</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2403 – Schneider/Thomson Multimedia/JV) .....	8
<b>2001/EES/45/11</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2404 – Elkem/Sapa) .....	9
<b>2001/EES/45/12</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2415 – Interpublic/True North) .....	9
<b>2001/EES/45/13</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2421 – Continental/Temic) .....	10
<b>2001/EES/45/14</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2461 – OM Group/DMC2) .....	10
<b>2001/EES/45/15</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2509 – Dow/Reichhold/JV) .....	11
<b>2001/EES/45/16</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2512 – EQT Northern Europe/Electrolux) .....	11
<b>2001/EES/45/17</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2514 – Mazda Motor Corporation/MCL) .....	12
<b>2001/EES/45/18</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2531 – Sara Lee/Earthgrains) .....	12
<b>2001/EES/45/19</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2563 – EDF/Fenice) .....	13
<b>2001/EES/45/20</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2439 – Hitachi/STMicroelectronics/SuperH JV) .....	13
<b>2001/EES/45/21</b>	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar .....	14
<b>2001/EES/45/22</b>	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir .....	19
<b>3. Dómstóllinn</b>		
<b>2001/EES/45/23</b>	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna .....	23
<b>2001/EES/45/24</b>	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi .....	25

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2505 – Tyco/CR Bard)

2001/EES/45/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. september 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Tyco International Ltd. (Tyco), Bermúda, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu bandaríska fyrirtækinu C.R. Bard Inc. (Bard) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Tyco: ýmis konar viðskipti sem taka til framleiðslu og sölu á einnota lækningabúnaði, eldvarnar- og slökkvikerfum, og rafrænum öryggisbúnaði,
  - Bard: framleiðsla og sala á sjúkdómsgreiningar- og lækningatækjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 250, 8.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2505 – Tyco/CR Bard, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2542 – Schmalbach-Lubeca/Rexam)**

**2001/EES/45/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30. ágúst 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Schmalbach-Lubeca A.G. (Schmalbach-Lubeca), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir tveimur verksmiðjum fyrirtækisins Rexam Plc (Rexam) ásamt ákveðnum viðskiptatengslum. Verksmiðjurnar framleiða flát fyrir drykkjarvörur í Runcorn (Runcorn) og La Ciotat (La Ciotat). Schmalbach-Lubeca mun kaupa alla hluti í Runcorn og 100% af hlutum í La Ciotat frá Rexam.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Schmalbach-Lubeca (Þýskalandi): umbúðir fyrir drykkjarvörur, matvæli, snyrtivörur og heimilisvörur,
  - Rexam (Breska konungsríkinu): umbúðir fyrir drykkjarvörur, matvæli, heilsu- og snyrtivörur,
  - Runcorn (Breska konungsríkinu) og La Ciotat (Frakklandi): umbúðir fyrir drykkjarvörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 251, 11.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2542 – Schmalbach-Lubeca/Rexam, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2546 – EADS/Nortel)**

**2001/EES/45/03**

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 30.8.2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin European Aeronautic and Space Company N.V. (EADS) og Nortel Networks Corporation (Nortel), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir Delta Vier Beteiligungs und Verwaltungs GmbH (VCKN), sem nú er stjórnað af EADS, og Cogent, sem nú er stjórnað af Nortel (Cogent) með flutning VCKN og Cogent-viðskiptanna til sameiginlega fyrirtækisins EADS Defence & Securities Networks (EDSN).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - EADS: almenningsflugvélar og herflugvélar, geimstarfsemi, hernaðarkerfi, fjarskipti og rafeindavarnarkerfi,
  - Nortel: lausnir og þjónusta fyrir Internetið og fjarskiptanet,
  - VCKN: farstöðvafjarskipti fyrir hernað og innlendar stofnanir og alþjóðastofnanir,
  - Cogent: öryggissamskiptalausnir og –þjónusta,
  - EDSN: varnar- og öryggissamskiptanet.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 250, 8.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2546 – EADS/Nortel, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2598 – TDC/CMG/MIGway JV)**

**2001/EES/45/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. september 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin TDC Mobile International A/S (Danmörku) og CMG Wireless Data Solutions B.V. öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir hlutum í MIGway A/S (Danmörku) sem er nýstofnað fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - TDC Mobile International A/S: sala á innlendri og alþjóðlegri fjarskiptaþjónustu,
  - CMG Wireless Data Solutions BV: viðskiptaupplýsingaþjónusta og þráðlausar gagnalausnir. Fyrirtækið er hluti af CMG Group, sem er alþjóðlegt upplýsinga- og samskiptafyrirtæki,
  - MIGway: þráðlaus viðfangsgrunnþjónusta, sem gerir þeim sem bjóða efni og þjónustu (einkum um Netið) kleift að tengjast áskrifendum GSM-farsíma.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 250, 8.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2598 – TDC/CMG/MIGway JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2545 – Degussa/Ausimont)**

**2001/EES/45/05**

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 5.9.2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Degussa AG, sem tilheyrir samstæðunni E.ON, og Ausimont SPA, sem tilheyrir samstæðunni Montedison, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu MedAvox Srl með kaupum á hlutum í nýju fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Degussa: eignarhaldsfélag fyrir samstæðu sem annast þróun, framleiðslu og dreifingu á alls konar kemískum efnum,
  - Ausimont: þróun, framleiðsla og dreifing á flúrefnum og peroxíðvörum,
  - MedAvox Srl: framleiðsla og dreifing á perbórat og perkarbónat.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 252, 12.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2545 – Degussa/Ausimont, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2595 – Stora Enso/Stora Enso Timber)**

**2001/EES/45/06**

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 3.9.2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Stora Enso Oyj (Stora Enso) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Stora Enso Timber með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Stora Enso: framleiðsla og sala á vörum til skógræktar, dagblaða- og tímaritapappír, fínunnum pappír og umbúðapappa,
  - Stora Enso Timber: framleiðsla og sala á sögunartimbri.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 256, 14.9.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2595 – Stora Enso/Stora Enso Timber, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.



**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.1626 – SAir Group/SAA)****2001/EES/45/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.11.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1626. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2107 – TXU Germany/Stadtwerke Kiel)****2001/EES/45/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 29.9.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2107. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2157 – Skanska/Kvaerner Construction)**

**2001/EES/45/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.10.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2157. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2403 – Schneider/  
Thomson Multimedia/JV)**

**2001/EES/45/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2403. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2404 – Elkem/Sapa)****2001/EES/45/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2404. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2415 – Interpublic/True North)****2001/EES/45/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2415. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2421 – Continental/Temic)**

**2001/EES/45/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 11.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2421. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2461 – OM Group/DMC2)**

**2001/EES/45/14**

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.7.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2461. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2509 – Dow/Reichhold/JV)**

**2001/EES/45/15**

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.8.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2509. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2512 – EQT Northern Europe/Electrolux)**

**2001/EES/45/16**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.7.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2512. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2514 – Mazda Motor Corporation/MCL)**

**2001/EES/45/17**

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.7.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2514. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2531 – Sara Lee/Earthgrains)**

**2001/EES/45/18**

Framkvæmdastjórnin ákvað 6.8.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2531. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2563 – EDF/Fenice)**

**2001/EES/45/19**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.8.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2563. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2439 – Hitachi/  
StMicroelectronics/SuperH JV)**

**2001/EES/45/20**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.7.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2439. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(\*)****2001/EES/45/21**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. júlí 2000 um spænskt styrkjakerfi vegna kaupa á vöruflutningabílum sem komið var á fót með samstarfssamningi frá 26. febrúar 1997 milli iðnaðar- og orkumálaráðuneytisins og opinberu lánstofnunarinnar (sjá Stjtið. EB C 212, 7.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. október 2000 um ríkisaðstoð sem Holland áformar að veita fyrirtækinu Océ N.V. til að próa sprautu (in-jet) litaprentara (sjá Stjtið. EB L 233, 18.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. janúar 2001 um breytingu á ákvörðunum 95/467/EB, 96/578/EB, 96/580/EB, 97/176/EB, 97/462/EB, 97/556/EB, 97/740/EB, 97/808/EB, 98/213/EB, 98/214/EB, 98/279/EB, 98/436/EB, 98/437/EB, 98/599/EB, 98/600/EB, 98/601/EB, 1999/89/EB, 1999/90/EB, 1999/91/EB, 1999/454/EB, 1999/469/EB, 1999/470/EB, 1999/471/EB, 1999/472/EB, 2000/245/EB, 2000/273/EB og 2000/447/EB um aðferð við staðfestingu á samræmi ákveðinna byggingarvara samkvæmt 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE (sjá Stjtið. EB L 209, 2.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. apríl 2001 um að heimila Breska konungsríkinu að veita nýu kolafyrirtækjum aðstoð á tímabilinu 17. apríl til 31. desember 2000 og til að breyta áætlun um endurskipulagningu í kolaiðnaðinum (sjá Stjtið. EB L 210, 3.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. apríl 2001 um að úthluta innflutningskvótum fyrir eftirlitsskyld efni samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2037/2000 um efni sem eyða ósonlaginu fyrir tímabilið frá 1. janúar til 31. desember 2001 (sjá Stjtið. EB L 219, 14.8.2001)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/19/EB frá 14. maí 2001 um breytingu á tilskipunum 89/48/EBE og 92/51/EBE um almennt kerfi til viðurkenningar á starfsmenntun og starfsþjálfun og tilskipunum ráðsins 77/452/EBE, 77/453/EBE, 78/686/EBE, 77/687/EBE, 78/1026/EBE, 78/1027/EBE, 80/154/EBE, 80/155/EBE, 85/384/EBE, 85/432/EBE, 85/433/EBE og 93/16/EBE um starfsgreinar hjúkrunarfræðinga í almennri hjúkrun, tannlækna, dýralækna, ljósmæðra, arkitekta, lyfjafræðinga og lækna (sjá Stjtið. EB L 206, 31.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. júní 2001 um málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálsins og 53. gr. EES-samningsins (COMP/34.950 – Vistvænar umbúðir) (sjá Stjtið. EB L 233, 31.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júní 2001 um aðstoð vegna fjárfestinga af hálfu RIVIT SpA (sem ekki fellur undir samninginn um KSB) – Ítalía (sjá Stjtið. EB C 234, 18.8.2001)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 4. júlí 2001 um laga- og viðskiptaramma fyrir þátttöku einkageirans í að nýta umferðar- og ferðaupplýsingar sem grundvallast á fjarvirkni í Evrópu (sjá Stjtið. EB L 199, 24.7.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/53/EB frá 10. júlí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað um borð í skipum (sjá Stjtið. EB L 204, 28.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 94/984/EB um dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð fyrir innflutningi á nýju alifuglakjöti frá þriðju löndum og um afturköllun á ákvörðunum 96/181/EB, 96/387/EB, 96/712/EB og 97/593/EB (sjá Stjtið. EB L 210, 3.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júlí 2001 um aðra breytingu á ákvörðun 98/357/EB um skrá yfir viðurkenndar fiskeldisstöðvar á Ítalíu (sjá Stjtið. EB L 199, 24.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. júlí 2001 um fjórðu breytingu á ákvörðun 95/125/EB um stöðu Frakklands með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veiru-blóðeitrunar (sjá Stjtið. EB L 199, 24.7.2001)

(\*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.



Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. júlí 2001 um drög að innlendum ákvæðum sem konungsríkið Hollandi tilkynnti um takmarkanir á merkingu og notkun kreosóts (sjá Stjtið. EB L 210, 3.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. júlí 2001 um samþykki ítalskra áætlana um stöðu viðurkenndra svæða og bújarða á ósamþykktum svæðum með tilliti til smitandi blóðmyndandi frumudauða og veiru-blóðeitrunar og afturköllun á ákvörðunum framkvæmdastjórnarinnar 98/359/EBE og 2000/310/EB (sjá Stjtið. EB L 203, 28.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. júlí 2001 um verndaraðgerðir vegna innflutnings á tilteknum dýrum frá Búlgaríu vegna uppkomu slímhúðarbólgu í kindum (Bluetongue), um afturköllun á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 99/542/EB, um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/372/EB um dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð vegna innflutnings á lifandi nautgripum og svinum frá tilteknum löndum Evrópu til að taka mið að ákveðnum tengslum við Búlgaríu og um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 97/232/EB um gerð lista yfir þriðju lönd sem aðildarríkin heimila innflutning frá á kindum og geitum (sjá Stjtið. EB L 210, 3.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 99/283/EB um dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá ákveðnum ríkjum Afríku til að taka mið af dýraheilbrigðisástandinu í Suður-Afríku (sjá Stjtið. EB L 210, 3.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 93/195/EBE um dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð vegna endurinnflutnings á skráðum hrossum til kappreiða, í keppnir og til að taka þátt í menningarviðburðum, eftir tímabundinn útflutning (sjá Stjtið. EB L 214, 8.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. júlí 2001 um að framlengja gildistíma ákvörðunar 1999/10/EB um vistfræðilegar viðmiðanir fyrir úthlutum vistmerkis bandalagsins fyrir málningu og lökk (sjá Stjtið. EB L 214, 8.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. júlí 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir fyrir úthlutum bandalagsins fyrir uppvottaefni (sjá Stjtið. EB L 214, 8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 92/160/EBE með tilliti til svæðaskiptingar í Mexíkó, um breytingu á ákvörðun 92/260/EBE, 93/195/EBE, 93/196/EBE og 93/197/EBE með tilliti til innflutnings á hestum frá Mexíkó og um afturköllun á tilskipunum 95/392/EB og 96/486/EB (sjá Stjtið. EB L 214, 8.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 2001 um merkingu og notkun svínakjöts við beitingu á 9. gr. tilskipunar ráðsins 80/217/EBE varðandi Spán (sjá Stjtið. EB L 197, 21.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. júlí 2001 um fimmtu breytingu á ákvörðun 2000/284/EB um skrá yfir viðurkenndar sæðingarstöðvar vegna innflutnings á hestasæði frá þriðju löndum (sjá Stjtið. EB L 214, 8.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. júlí 2001 um viðbótarábyrgðir í viðskiptum með svín innan bandalagsins í tengslum við Aujeszky veiki, viðmið við veitingu upplýsinga um þessa veiki og afturköllun á tilskipunum 93/24/EBE og 93/244/EBE (sjá Stjtið. EB L 215, 9.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. júlí 2001 um breytingu á ákvörðunum framkvæmdastjórnarinnar 92/160/EBE, 92/260/EBE og 93/197/EBE hvað varðar innflutning á skráðum hrossum frá tilteknum hlutum Perú (sjá Stjtið. EB L 214, 9.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. júlí 2001 um hvenær heimilt verður að senda nautakjöt frá Portúgal samkvæmt tímasettri útflutningsáætlun, sbr. 2. mgr. 22. gr. ákvörðunar 2001/376/EB (sjá Stjtið. EB L 203, 28.7.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/57/EB frá 25. júlí 2001 um breytingu á viðaukum við tilskipanir ráðsins 86/362/EBE, 86/363/EBE og 90/642/EBE um hámarks magn varnarefnaleifa í og á kornvörum,

matvælum úr dýraríkinu og tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum (sjá Stjtið. EB L 208, 1.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 92/160/EBE og 97/10/EB varðandi svæðaskiptingu Suður-Afríku og um afturköllun á ákvörðun 1999/334/EB um verndaraðgerðir varðandi skráð hross frá Suður-Afríku (sjá Stjtið. EB L 216, 10.8.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/58/EB frá 27. júlí 2001 um aðra breytingu á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/155/EB þar sem mælt er fyrir um sérstök upplýsingakerfi er varða hættulegar efnablöndur við framkvæmd 14. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/45/EB og varðandi hættuleg efni við framkvæmd 27. gr. tilskipunar ráðsins 67/548/EBE (öryggisgögn) (sjá Stjtið. EB L 212, 7.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 2001/532/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna Svínapestar á Spáni (sjá Stjtið. EB L 205, 31.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. júlí 2001 um birtingu viðmiðunarstaðalsins EN 71-1:1998 „Öryggi leikfanga – 1. Hluti: vélrænir og aflfræðilegir eiginleikar“, d-liður, 4.20 samkvæmt tilskipun ráðsins 88/378/EBE (sjá Stjtið. EB L 205, 31.7.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. júlí 2001 um viðurkenningu, að meginreglu til, á að skjölin sem lögð voru fram til nákvæmrar rannsóknar í því skyni að bæta hugsanlega Petoxamíði við í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu fullnægjandi (sjá Stjtið. EB L 217, 11.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 31. júlí 2001 um aðra breytingu á ákvörðun 2000/721/EB um að innleiða bólusetningu til viðbótar eftirliti með fuglainnflúensu á Ítalíu og um sérstakar aðgerðir til að hafa eftirlit með flutningum (sjá Stjtið. EB L 217, 11.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 92/452/EBE um skrá yfir fóstursöfnunarstöðvar og fósturframleiðsluteymi sem eru viðurkennd í þriðju löndum til að flytja nautgripafósturvísa til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 223, 18.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 93/693/EB hvað varðar lista yfir sæðingarstöðvar sem hafa heimild til að flytja sæði úr nautgripum frá þriðju löndum til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 223, 18.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 2000/585/EB að því er varðar kjöt af villtum dýrum og ræktuðum villtum dýrum frá Argentínu, Nýju Kaledóníu og Úrúgvæ (sjá Stjtið. EB L 223, 18.8.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/59/EB frá 6. ágúst 2001 um 28. aðlögun að tækni framförum á tilskipun 67/548/EBE um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna (sjá Stjtið. EB L 225, 21.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. ágúst 2001 um breytingar á ákvörðun 2000/112/EB um skiptingu mótefnabirgða milli mótefnabanka (sjá Stjtið. EB L 232, 30.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 94/984/EB að því er varðar innflutning á nýju fuglakjöti frá Brasilíu (sjá Stjtið. EB L 232, 30.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. ágúst 2001 um undanþágu frá skilgreiningu á hugtakinu „upprunavörur“ til að taka mið af sérstöðu Saint Pierre og Miquelon að því er varðar fryst flök af þorski, karfa, skarkola og grálúðu undir tollflokkunarnúmerinu 030420 (sjá Stjtið. EB L 231, 29.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. ágúst 2001 um fjárframlag bandalagsins vegna neyðarráðstafana til að hafa eftirlit með gin- og klaufaveiki í tilteknum hlutum Suðaustur-Evrópu (sjá Stjtið. EB L 212, 7.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. ágúst 2001 um að ákveða fjárframlög til aðildarríkjanna af þeirri upphæð sem enn er eftir fyrir markaðsárið 2000/01, með tilliti til fjölda hektara, vegna endurskipulagningar og umbreytingar á vínekrum samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 1493/1999 (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 1999/283/EB varðandi dýraheilbrigðisskilyrði og –vottorð vegna innflutnings á nýju kjöti frá tilteknum ríkjum Afríku til að taka mið af dýraheilbrigðisástandinu í Suður-Afríku og Svalílandi (sjá Stjtið. EB L 232, 30.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 94/467/EN um dýraheilbrigðisskilyrði fyrir flutningi á hestum frá einu þriðja landi til annars í samræmi við 1. mgr. 9. gr. tilskipunar 91/496/EEB (sjá Stjtið. EB L 232, 30.8.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/61/EB frá 8. ágúst 2001 um notkun ákveðinna epoxyafleiða í efni og hluti sem eiga að komast í snertingu við matvæli (sjá Stjtið. EB L 215, 9.8.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/62/EB frá 9. ágúst 2001 um breytingu á tilskipun 90/128/EEB um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. ágúst 2001 um aðra breytingu á ákvörðun 2001/532/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna svínapestar á Spáni (sjá Stjtið. EB L 15.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. ágúst 2001 um tiltekin skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum sem eru upprunnar í Níkaragva (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. ágúst 2001 um tiltekin skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum sem eru upprunnar í Úganda (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. ágúst 2001 um tiltekin skilyrði fyrir innflutningi á fiskafurðum sem eru upprunnar í Gíneu (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 97/296/EEB um gerð skrár yfir þriðju lönd sem heimilt er að flytja fisk frá til mannelis (sjá Stjtið. EB L 221, 17.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 95/454/EEB um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisvörum sem upprunnar eru í lýðveldinu Kóreu (sjá Stjtið. EB L 224, 21.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. ágúst 2001 um að framlengja í sjöunda sinn gildistíma ákvörðunar 1999/815/EEB um ráðstafanir til þess að banna markaðssetningu leikfanga og barnavara sem börnum undir þriggja ára aldri er ætlað að stinga upp í sig og eru gerð úr mjúku fjölvínýlklóríði (PVC) sem inniheldur tiltekin ftalöt (sjá Stjtið. EB L 233, 31.8.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. ágúst 2001 um breytingu á ákvörðun 97/778/EEB um að uppfæra skrá um skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit og skoðun á dýrum frá þriðju löndum (sjá Stjtið. EB L 234, 1.9.2001)

## Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2001/EES/45/22

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun <sup>(1)</sup>	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
<b>2001/359/NL</b>	Radfótengisnið (radfókenniskrár)	<b>21.11.2001</b>
<b>2001/360/F</b>	Drög að fyrirmælum um breytingu á fyrirmælum frá 11. maí 1970 um öryggisforskriftir fyrir mannvirki til að flytja brennslugas um leiðslur	<b>21.11.2001</b>
<b>2001/361/S</b>	Stjórnsýsluákvæði og leiðbeiningar ríkislögregluráðsins um geymslu skotvopna í söfnum	<b>21.11.2001</b>
<b>2001/362/A</b>	Fiskveiðilög Neðra-Austurríkis frá 2001 (NÖ FiG 2001)	<b>21.11.2001</b>
<b>2001/363/S</b>	Forskriftir og leiðbeiningar opinberra fyrirtækisins Svenska Kraftnät (sænska orkunetið) um búnað til að aftengja rafmagn	<b>22.11.2001</b>
<b>2001/364/A</b>	Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-013 Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-019 Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-021 Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-023 Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-033 Radfótengisniðslýsingar „radfóendurvarps-“ tengisnið FSB-RR-034	<b>23.11.2001</b>
<b>2001/365/A</b>	Radfótengisniðslýsing „einkafarstöðvaradíó-“ tengisnið FSB-LS017	<b>23.11.2001</b>

<sup>(1)</sup> Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

<sup>(2)</sup> Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

<sup>(3)</sup> Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

<sup>(4)</sup> Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

<sup>(5)</sup> Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bær 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjttð. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

## SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

### BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor  
Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29  
B-1040 Brussels

M<sup>e</sup> Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-  
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M<sup>e</sup> Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

### DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

### ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblestraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

### GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

### SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión

Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y  
otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,  
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

### FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

M<sup>e</sup> Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

### ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

**ÍTALÍA**

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
via Molise 2  
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna  
Sími: (39 06) 47 88 78 60  
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;  
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO  
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni  
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48  
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

**LÚXEMBORG**

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10  
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann  
Sími: (352) 46 97 46 1  
Bréfasími: (352) 22 25 24  
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide  
Sími: (31 50) 523 91 78  
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema  
Sími: (31 50) 523 92 75  
Tölvupóstfang:  
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

**AUSTURRÍKI**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl  
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Bréfasími: (43 1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT  
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at  
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

**PORTÚGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires  
Sími: (351 1) 294 81 00  
Bréfasími: (351 1) 294 81 32  
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-  
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

**FINNLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230 (P.O. Box 230)  
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma  
Sími: (358 9) 160 36 27  
Bréfasími: (358 9) 160 40 22  
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi  
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

**SVÍÐJÓÐ**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson  
Sími: (46) 86 90 48 00  
Bréfasími: (46) 86 90 48 40  
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT  
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

**BRESKA KONUNGSRÍKID**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady  
Sími: (44) 17 12 15 14 88  
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,  
A=Gold 400,  
C=GB  
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk  
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be



# DÓMSTÓLLINN

## Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna<sup>(1)</sup>

**2001/EES/45/23**

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 3. júlí 2001 í máli C-380/99 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Bertelsmann AG gegn Finanzamt Wiedenbrück (sjötta tilskipun um virðisaukaskatt – a-liður 1. mgr. 11. gr. A – skattstofn – sendingarkostnaður bónusgreiðslna í fríðu).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 3. júlí 2001 í máli C-297/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg (samningsbrot – tilskipun 98/35/EB – þjálfun sjómanna – vanræksla á að innleiða innan tilskilins frests).

Fyrirmæli dómstólsins (fjórða deild) frá 19. júní 2001 í sameinuðum málum C-9/01 til C-12/01 (beiðni um forúrskurð frá Hof van Beroep te Gent): Stéphane Monnier gegn Govan Sports NV, Edwin van Ankeren gegn Govan Sports NV, Govan Sports NV gegn Pascal Jacobs og Govan Sports NV gegn Dannie D'Hondt (3. mgr. 104. gr. málmeðferðarreglnanna – vinnumiðlun fyrir atvinnuþróttamenn).

Mál C-213/01 P: Áfrýjað var þann 23. maí 2001 af T. Port GmbH & Co. KG dómi uppkveðnum 20. mars 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild) í máli T-52/99 milli T. Port GmbH & Co. KG og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-216/01: Beiðni um forúrskurð frá Handelsgericht Wien samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 26. febrúar 2001 í máli Budejovicky Budvar, n.p. gegn Rudolf Ammersin GmbH.

Mál C-222/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof samkvæmt fyrirmælum frá 24. apríl 2001 í máli British American Tobacco Manufacturing B.V. gegn Hauptzollamt Krefeld.

Mál C-229/01: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 1. júní 2001 í máli sem áfrýjað var af Susanne Müller.

Mál C-233/01: Beiðni um forúrskurð frá Giudice di Pace di Palermo samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 4. maí 2001 í máli Riunione Adriatica di Sicurtà (RAS) Spa gegn Dario Lo Bue.

Beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Berlin samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 28. maí 2001 í máli Arnoud Gerritse gegn Finanzamt Neukölln-Nord (Mál C-234/01).

Mál C-235/01: Mál höfðað 19. júní 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-239/01: Mál höfðað 21. júní 2001 af Sambandslýðveldinu Þýskalandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-240/01: Mál höfðað 21. júní 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-241/01: Beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État samkvæmt ákvörðun þess dómstóls 28. maí 2001 í máli National Farmers' Union gegn Secrétariat général du gouvernement.

Mál C-243/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Ascoli Piceno, Ítalíu, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 30. mars 2001 í sakamáli gegn Piergiorgio Gambelli o.fl.

Mál C-246/01: Mál höfðað 25. júní 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi.

Mál C-249/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesvergabeamt Wien samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 25. júní 2001 í málinu Architekt Dipl. Ing. Werner Hackermüller gegn 1. BIG Bundesimmobiliengesellschaft mbH og 2. WED Wiener Entwicklungsgesellschaft mbH.

<sup>(1)</sup> Sjá Stjórn. EB C 245, 1.9.2001.

Mál C-250/01 P: Áfrýjað var þann 2. júlí 2001 af Mario Costacurta fyrir mælum uppkveðnum 7. júní 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (annarri deild) í máli T-202/00 milli Mr Costacurta og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-251/01 P: Áfrýjað var þann 2. júlí 2001 af Mario Costacurta fyrir mælum uppkveðnum 7. júní 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (annarri deild) í máli T-328/00 milli Mr Costacurta og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-252/01: Mál höfðað 29. júní 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Mál C-254/01: Mál höfðað 3. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Finnlandi.

Mál C-257/01: Mál höfðað 3. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál C-258/01: Mál höfðað 3. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal.

Mál C-260/01: Mál höfðað 4. júlí 2001 af Evrópuþinginu gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál C-263/01 P: Áfrýjað var þann 5. júlí 2001 af Carla Giuliotti dómi uppkveðnum 2. maí 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (annarri deild) í sameinuðum málum T-167/99 og T-174/99 milli Carla Giuliotti o.fl. og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-265/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Grande Instance de Dinan, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 28. júní 2001, í máli Ministère Public - sóknaraðili: Comité Région pêches maritimes gegn Annie Pansard, Gérard Bourret og Marc Kermarrec.

Mál C-272/01: Mál höfðað 10. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal.

Mál C-274/01: Mál höfðað 12. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Belgíu.

Mál C-277/01 P: Áfrýjað var þann 13. júlí 2001 af Evrópuþinginu dómi uppkveðnum 3. maí 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild) í máli T-99/00 milli Ignacio Samper og Evrópuþingsins.

Mál C-278/01: Mál höfðað 13. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Spáni.

Mál C-279/01: Mál höfðað 16. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Svíþjóð.

Mál C-282/01: Mál höfðað 17. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Portúgal.

Mál C-286/01: Mál höfðað 19. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-287/01: Mál höfðað 19. júlí 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

## Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi<sup>(1)</sup>

**2001/EES/45/24**

Mál T-119/01: Mál höfðað 1. júní 2001 af Pescanova SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-125/01: Mál höfðað 8. júní 2001 af José Martí Peix gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-126/01: Mál höfðað 8. júní 2001 af Eduardo Vieira SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-127/01: Mál höfðað 12. júní 2001 af C. Ripa di Meana gegn Evrópuþinginu.

Mál T-128/01: Mál höfðað 7. júní 2001 af DaimlerChrysler Corporation gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði.

Mál T-129/01: Mál höfðað 11. júní 2001 af José Alejandro S.L. gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (OHIM).

Mál T-130/01: Mál höfðað 11. júní 2001 af Sykes Enterprises Incorp. gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði.

Mál T-134/01: Mál höfðað 18. júní 2001 af Hans Fuchs Versandschlachtere KG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-137/01: Mál höfðað 19. júní 2001 af Stadtsportverband Neuss e.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-139/01: Mál höfðað 19. júní 2001 af Comafrica SpA og Dole Fresh Fruit Europe Ltd. & Co. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-140/01: Mál höfðað 18. júní 2001 af Paul Doyle gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-142/01: Mál höfðað 21. júní 2001 af Organización de Productores de Túnidos Congelados (OPTUC) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-143/01: Mál höfðað 22. júní 2001 af Raymond Maxwell gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-145/01: Mál höfðað 20. júní 2001 af Benito Latino gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-149/01: Mál höfðað 3. júlí 2001 af Bruno Heim og Franz Gustav Andersson gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (OHIM).

Mál T-150/01: Mál höfðað 2. júlí 2001 af Cristiano Sebastiani gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-258/93 tekið af málaskrá: H&R Ecroyd Limited gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Máls T-31/97 til T-36/97, T-45/97, T-78/97, T-79/97, T-82/97, T-88/97 til T-98/97, T-100/97 til T-105/97, T-114/97 til T-120/97, T-129/97, T-133/97, T-135/97 til T-138/97, T-150/97 til T-153/97, T-157/97, T-158/97, T-174/97, T-180/97, T-208/97 og T-209/97 tekin af málaskrá: Francisco Fernandez Ruiz o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-190/99 tekið af málaskrá: Sniace S.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

---

<sup>(1)</sup> Sjá Stjóð. EB C 245, 1.9.2001.

Mál T-36/00 tekið af málaskrá: Sonia Marion Elder og Robert Dale Elder gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-389/00 tekið af málaskrá: Campina Melkunie B.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.